



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA

Upravni odjel za proračun i financije

Pula, Flanatička 29, p.p. 198

tel.052/372-133, fax: 052/372-132

KLASA: 400-08/13-01/07

URBROJ: 2163/1-07/1-13-01

Pula, 11. veljače 2013.

ŽUPANU ISTARSKE ŽUPANIJE
putem
STRUČNE SLUŽBE ZA POSLOVE SKUPŠTINE
PAZIN, Dršćevka 3

**P r e d m e t : Prve Izmjene i dopune Proračuna
Istarske županije za 2013. g.
- dostavljaju, se**

Poštovani!

Priloženo Vam dostavljamo:

1. Prve Izmjene i dopune Proračuna Istarske županije za 2013. godinu,
na nadležno postupanje i odlučivanje.

S poštovanjem,

PROČELNICA
Slavica Benčić Kirac dipl. oec.



**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

KLASA: 400-08/13-01/01
URBROJ: 2163/1-01/8-13-2
Pula, 21. veljače 2013.

**ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA
ISTARSKE ŽUPANIJE
n/r predsjednika Dino Kozlevac
Dršćevka 3, 52000 Pazin**

PREDMET: Prve Izmjene i dopune Proračuna Istarske županije za 2013. godinu

Temeljem članka 65. Statuta Istarske županije (Službene novine Istarske županije br. 10/09), Župan Istarske županije na sjednici održanoj dana 21. veljače 2013. donosi slijedeći

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se Nacrt i utvrđuje Prijedlog Prvih Izmjena i dopuna Proračuna Istarske županije za 2013.g.
2. Akt iz točke 1. nalazi se u prilogu i sastavni je dio ovog Zaključka.
3. Prijedlog Prvih Izmjena i dopuna Proračuna Istarske županije za 2013.g. iz točke 1. ovog Zaključka, upućuje se Županijskoj Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
4. Za izvjestiteljicu po točki 1., a vezano uz točku 3. ovog Zaključka određuje se Slavica Benčić Kirac, dipl. oec., Pročelnica Upravnog odjela za proračun i financije Istarske županije.
5. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**Župan
Istarske županije
Ivan Jakovčić**

Temeljem odredbi članka 39. i 43. Zakona o proračunu («Narodne novine» 87/08, 136/12) i članka 43. Statuta Istarske županije («Službene novine Istarske županije» broj 10/09), Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____ 2013. godine donosi

**PRVE
IZMJENE I DOPUNE
PRORAČUNA
ISTARSKE ŽUPANIJE ZA 2013. GODINU**

Članak 1.

U Proračunu Istarske županije za 2013.g. (Službene novine Istarske županije broj 18/2012) u članku 3. u općem dijelu, dio Tabele A – RAČUN PRIHODA I RASHODA - RASHODI mijenja se kako slijedi:

Račun	Opis	Plan 2013	Razlika	Novi plan
412	Nematerijalna imovina 6.324.859,00	7.384.859,00	-1.060.000,00	
421	Građevinski objekti 3.700.000,00	3.100.000,00	+ 600.000,00	
422	Postrojenja i oprema 11.361.761,78.	10.901.761,78	+ 460.000,00	

Članak 2.

U članku 4. u posebnom dijelu Proračuna, unutar Razdjela 009 Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu, mijenjaju se kapitalni projekti kako slijedi:

K091525 KAPITALNI PROJEKT: KAPITALNA ULAG.U OSN.ŠK.IZNAD STANDARDA

Račun	Opis	Plan 2013	Razlika	Novi plan
4	RASHODI ZA NABAVU NEFINAN.IMOVINE	1.200.000,00	- 600.000,00	600.000,00
41	RASHODI ZA NABAVU NEPROIZ.IMOVINE	1.200.000,00	- 810.000,00	390.000,00
412	NEMATERIJALNA IMOVINA	1.200.000,00	- 810.000,00	390.000,00
42	RASHODI ZA NABAVU PROIZ.IMOVINE	0,00	+210.000,00	210.000,00
422	POSTOJENJA I OPREMA	0,00	+210.000,00	210.000,00

K092020 KAPITALNI PROJEKT: KAPITALNA ULAG.U SR.ŠK.IZNAD STANDARDA

Račun	Opis	Plan 2013	Razlika	Novi plan
4	RASHODI ZA NABAVU NEFINAN.IMOVINE	4.100.000,00	+600.000,00	4.700.000,00
41	RASHODI ZA NABAVU NEPROIZ.IMOVINE	1.000.000,00	- 250.000,00	750.000,00
412	NEMATERIJALNA IMOVINA	1.000.000,00	- 250.000,00	750.000,00
42	RASHODI ZA NABAVU PROIZ.IMOVINE	3.100.000,00	+850.000,00	3.950.000,00
421	GRAĐEVINSKI OBJEKTI	3.100.000,00	+600.000,00	3.700.000,00
422	POSTOJENJA I OPREMA	0,00	+250.000,00	250.000,00

Članak 3.

Ove Izmjene i dopune Proračuna Istarske Županije za 2013. stupaju na snagu osam dana od dana objave u «Službenim novinama Istarske županije», a primjenjivat će se od 1. siječnja 2013. g.

KLASA:
URBROJ:

Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik Skupštine
Dino Kozlevac

Ai sensi delle disposizioni degli articoli 39 e 43 della Legge sul bilancio («Gazzetta ufficiale » 87/08, 136/12) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana («Bollettino ufficiale della Regione Istriana» n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno _____ 2013, emana le

**PRIME
MODIFICHE E INTEGRAZIONI
DEL BILANCIO
DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2013**

Articolo 1

Nel Bilancio della Regione Istriana per il 2013 (Bollettino ufficiale della Regione Istriana numero 18/2012) all'art. 3, nella Parte generale, parte della Tabella A – CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE - USCITE cambia come segue:

Conto	Descrizione	Piano 2013	Differenza	Nuovo piano
412	Patrim. immateriale	7.384.859,00	-1.060.000,00	6.324.859,00
421	Strutture edili	3.100.000,00	+ 600.000,00	3.700.000,00
422	Impianti e attrezz.	10.901.761,78	+ 460.000,00	11.361.761,78.

Articolo 2

All'art. 4, nella Parte speciale del Bilancio, all'interno della Sezione 009 – Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica, cambiano i progetti capitali come segue:

K091525 PROGETTO CAPITALE: INVESTIMENTI CAPITALI NELLE SCUOLE ELEMENTARI SOPRA LO STANDARD

Conto	Descrizione	Piano 2013	Differenza	Nuovo piano
4	USCITE ACQUISTO PATRIM. NON FIN.	1.200.000,00	- 600.000,00	600.000,00
41	USCITE ACQUISTO PATR. NON PROD.	1.200.000,00	- 810.000,00	390.000,00
412	PATRIMONIO IMMATERIALE	1.200.000,00	- 810.000,00	390.000,00
42	USCITE ACQUISTO PATR. PROD.	0,00	+210.000,00	210.000,00
422	IMPIANTI E ATTREZZATURA	0,00	+210.000,00	210.000,00

K092020 PROGETTO CAPITALE: INVESTIMENTI CAPITALI NELLE SCUOLE MEDIE SUPERIORI SOPRA LO STANDARD

Conto	Descrizione	Piano 2013	Differenza	Nuovo piano
4	USCITE ACQUISTO PATRIM. NON FIN.	4.100.000,00	+600.000,00	4.700.000,00
41	USCITE ACQUISTO PATR. NON PROD.	1.000.000,00	- 250.000,00	750.000,00
412	PATRIMONIO IMMATERIALE	1.000.000,00	- 250.000,00	750.000,00
42	USCITE ACQUISTO PATR. PROD.	3.100.000,00	+850.000,00	3.950.000,00
421	STRUTTURE EDILI	3.100.000,00	+600.000,00	3.700.000,00
422	IMPIANTI E ATTREZZATURA	0,00	+250.000,00	250.000,00

Articolo 3

Le presenti Modifiche e integrazioni del Bilancio della Regione Istriana per il 2013 entrano in vigore a otto giorni dalla loro pubblicazione sul «Bollettino ufficiale della Regione Istriana», e si applicheranno dal 1° gennaio 2013.

CLASSE:
SIGLA AMM.:

Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente
Dino Kozlevac

OBRAZLOŽENJE

Temeljem odredbi članka 39. Zakona o proračunu (NN 87/08, 136/12) propisano je da izmjene i dopune proračuna donosi predstavničko tijelo, dok je člankom 43. definirana potreba za donošenje istih. Članak 43. Statuta Istarske županije također određuje da Skupština Istarske županije donosi proračun, odnosno izmjene i dopune proračuna.

Izmjenama i dopunama proračuna Istarske županije za 2013. godinu pristupa se iz razloga što je potrebno osigurati sredstva za nesmetano izvođenje investicije srednje Industrijsko – obrtničke škole na Vidikovcu.

U Proračunu Istarske županije za 2013. godinu za kapitalna ulaganja u škole osigurana su nenamjenska sredstva u ukupnom iznosu od 5,3 milijuna kuna. Od toga je za investiciju na Vidikovcu osigurano 1,1 mil.kn, za projektnu dokumentaciju s legalizacijom 2,2 mil.kn, te za uređenje „Žute škole“ za smještaj Glazbene škole „Ivana Matetića Ronjgova“ 2 mil.kn (vidi tablicu u nastavku).

Ovim izmjenama i dopunama smanjuje se dio sredstava osiguranih za projektnu dokumentaciju s legalizacijom u iznosu od 1.060.000,00 kn, te za sanaciju žute škole u iznosu od 1.500.000,00 kn, dok se istovremeno osiguravaju sredstva za nabavku namještaja u iznosu od 460.000,00 kn, te se ulaganje u Industrijsko obrtničku školu povećava za 2.100.000,00 kn koje u konačnici iznosi 3.200.000,00 kn.

Promjene u planiranim sredstvima nastale su temeljem ugovorenih obveza u 2012. godini za sanaciju radionice Industrijsko – obrtničke škole na Vidikovcu, koja se dijelom planira izvršiti u 2013. godini. Osigurana sredstva zadovoljavaju potrebe završetka cjelokupne investicije što obuhvaća osim ugovorenih radova i dodatne radove koje je neophodno ugovoriti (dopuna strojarskih radova, dodatni elektro – radovi, te radovi na dovodu i odvodu vode), kako bi investicija bila cjelovita.

Potreba planiranja sredstava za školski namještaj nastala je uslijed postupka javne nabave u 2012. godini u tijeku kojeg je uložena žalba. Žalba je riješena početkom 2013. godine u korist Istarske županije. Shodno navedenom nastala je ugovorna obveza o izvršenju nabave u 2013. godini, stoga se sredstva osiguravaju ovim Izmjenama i dopunama proračuna Istarske županije.

**Tabela 1- Analitika kapitalnih ulaganja u osnovne i srednje škole
– Prve izmjene i dopune Proračuna Istarske županije za 2013. godinu**

poz	opis	plan	razlika	novi plan
661	Projektna dokumentacija s legalizacijom OŠ	1.200.000,00	-810.000,00	390.000,00
novo	Namještaj za osnovne škole	0,00	210.000,00	210.000,00
UKUPNO OSNOVNE ŠKOLE		1.200.000,00	-600.000,00	600.000,00

692	Projektna dokumentacija s legalizacijom SŠ	1.000.000,00	-250.000,00	750.000,00
693	Industrijsko obrtnička škola Pula	1.100.000,00	2.100.000,00	3.200.000,00
694	Sanacija i uređenje "Žute škole" za smještaj Glazbene škole	2.000.000,00	-1.500.000,00	500.000,00
novo	Namještaj za srednje škole	0,00	250.000,00	250.000,00

UKUPNO SREDNJE ŠKOLE	4.100.000,00	600.000,00	4.700.000,00
-----------------------------	---------------------	-------------------	---------------------

SVEUKUPNO ULAGANJE U ŠKOLE	5.300.000,00	0,00	5.300.000,00
-----------------------------------	---------------------	-------------	---------------------